

Muz. 13984/11

Wyd. 2. w. 1884. 2. 1/2. 1/2.
Wyd. 2. w. 1884. 2. 1/2. 1/2.

Bogumil

XIX 174

Exercices Pratiques

pour développer le mécanisme des doigts.

Praktyczne Ćwiczenia

dla rozwinięcia mechanizmu palców.

Wyciąg ze Szkoły na Fortepian

JÓZEFA NOWAKOWSKIEGO

Professora Instytutu Muzycznego.

Dzieło przyjęte przez **INSTYTUT MUZYCZNY** Warszawski.

NAKŁAD I WŁASNOŚĆ R. FRIEDLEIN W WARSZAWIE

Ulica Senatorska N° 6 (460).

CENA { Złp. 12.
Ryf. 2.

162 F.

Bogumil

Zakład Literacki i Wydawniczy
KSIĘGARNIA I SKŁAD
STANISŁAWA ZWEIFBAUM
UL. DUGA 12 WARSZAWA

CZĘŚĆ DRUGA [praktyczna].

Ćwiczenia na pięć palców, wymagające stałego i niezmiennego położenia ręki.

Pierwsze te ćwiczenia, w których palce w najrozmaitszych odmianach postępować muszą, wpłyną nader skutecznie na układ ręki ucznia; chcąc zaś z nich w zupełności skorzystać, potrzeba wykonywać je bez najmniejszego poruszenia ręki najprzód bardzo wolno, potem zaś gdy palce nabiorą większej mocy i zwinności, powinien uczeń ruch stopniowo przyspieszać.

Nie mogę dosyć zalecić uczniom, aby grywali poniżej zamieszczone ćwiczenia we wszystkich tonacjach tak majorowych jak i minorowych, szczególniejszą też bacność zwrócić mają na tony Dis, Fis, B i H.

Każdą przedziałkę 20 razy powtórzyć.



DEUXIÈME PARTIE [pratique].

Exercices de cinq doigts, sans changer la position de la main.

Ces premiers exercices, où les doigts sont employés de toutes les manières, sont très favorables pour former la main de l'élève; pour en tirer tous les avantages, il est nécessaire qu'il les travaille sans le moindre mouvement de la main, qu'il joue chaque exercice d'abord très lentement, et à mesure que ses doigts gagnent en force et en souplesse, il pressera peu-à-peu le mouvement.

On ne peut assez recommander aux élèves de jouer tous ces exercices dans tous les tons, surtout dans les tons Ré #, Fa #, Si b mol et Si dièze.

Chaque N° doit être répété au moins 20 fois.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

Muz. 13984/III

7. $\begin{matrix} 3 & 4 & 5 \\ 2 & 3 & 4 \\ 1 & 2 & 3 \\ 2 & 3 & 4 \end{matrix}$ 8. 5434 9. 4323 10. 3212

11. $1\ 3\ 2\ 4\ 3\ 5\ 2\ 4$ 12. $5\ 3\ 4\ 2\ 3\ 1\ 4\ 2$ 13. $3\ 1\ 4\ 2\ 5\ 3\ 4\ 2$ 14. $3\ 5\ 2\ 4\ 1\ 3\ 2\ 4$

Trójki.

Des triolets.

Pierwszą nutę każdej trójki dobrze odznaczać.

Marquez la première note de chaque triolet.

15. $1\ 3\ 1\ 2\ 4\ 2\ 3\ 5\ 3\ 2\ 4\ 2$ 16. $5\ 3\ 5\ 4\ 2\ 4\ 3\ 1\ 3\ 4\ 2\ 4$ 17. $1\ 2\ 1\ 2\ 3\ 2\ 3\ 4\ 3\ 4\ 5\ 4\ 3\ 4\ 3\ 2\ 3\ 2$

18. $1\ 2\ 3\ 2\ 3\ 4\ 3\ 4\ 5\ 2\ 3\ 4$ 19. $3\ 2\ 1\ 4\ 3\ 2\ 5\ 4\ 3\ 4\ 3\ 2$ 20. $3\ 1\ 3\ 4\ 2\ 4\ 5\ 3\ 5\ 4\ 2\ 4$ 21. $3\ 5\ 3\ 2\ 4\ 2\ 1\ 3\ 1\ 2\ 4\ 2$

22. $1\ 2\ 3\ 2\ 3\ 4\ 3\ 4\ 5\ 4\ 3\ 4\ 3\ 2\ 3\ 2$ 23. $1\ 2\ 3\ 1\ 2\ 3\ 4\ 2\ 3\ 4\ 5\ 3\ 2\ 3\ 4\ 2$

24. $3\ 2\ 1\ 3\ 4\ 3\ 2\ 4\ 5\ 4\ 3\ 5\ 4\ 3\ 2\ 4$ 25. $1\ 3\ 2\ 1\ 2\ 4\ 3\ 2\ 3\ 5\ 4\ 3\ 2\ 4\ 3\ 2$ 26. $3\ 1\ 2\ 3\ 4\ 2\ 3\ 4\ 5\ 3\ 4\ 5\ 4\ 2\ 3\ 4$ 27. $1\ 2\ 1\ 3\ 2\ 3\ 2\ 4\ 3\ 4\ 3\ 5\ 2\ 3\ 2\ 4$

28. $3\ 2\ 3\ 1\ 4\ 3\ 4\ 2\ 5\ 4\ 5\ 3\ 4\ 3\ 4\ 2$ 29. $3\ 1\ 2\ 1\ 4\ 2\ 3\ 2\ 5\ 3\ 4\ 3\ 4\ 2\ 3\ 2$ 30. $1\ 3\ 2\ 3\ 2\ 4\ 3\ 4\ 3\ 5\ 4\ 5\ 2\ 4\ 3\ 4$ 31. $1\ 2\ 1\ 2\ 3\ 4\ 3\ 4\ 5\ 4\ 5\ 4\ 3\ 2\ 3\ 2$

Szóstki.

Pierwszą nutę każdej szóstki dobrze odznaczać.

Des sextolets.

Marquez la première note de chaque sextolet.

32.

1 3 2 1 2 3 2 4 3 2 3 4 3 5 4 3 4 5 2 4 3 2 3 4

33.

3 1 2 3 2 1 4 2 3 4 3 2 5 3 4 5 4 3 4 2 3 4 3 2

34.

1 3 2 4 3 5 2 4

35.

3 1 4 2 5 3 4 2

36.

3 4 5 4

37.

1 2 3 2

38.

3 4 5 4

39.

1 2 3 2

40.

3 4 5 4

41.

1 2 3 2

42.

3 4 5 4

43.

1 2 3 2

44.

1 3 2 4

45.

3 3 4 4

46.

3 4 5 4

47.

1 2 3 2

48.

3 4 5 4

49.

1 2 3 2

50.

1 3 2 4

51.

3 3 4 4

52. 53. 54.

55. 56. 57.

58. 59.



60. 61.

62. 63.

64. 65.

66. 67.

68.  69. 

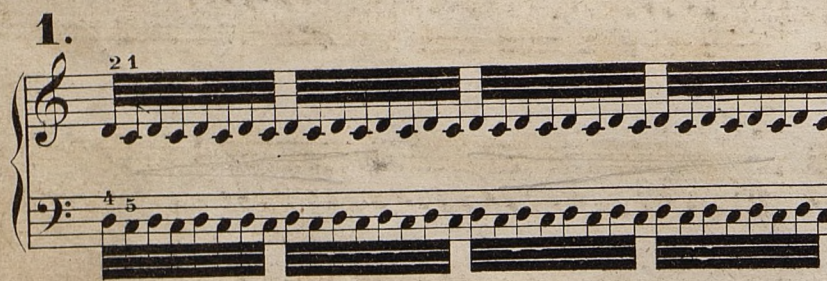

70.  71. 

Tryl.

Ponieważ tryle wiele są użyteczne dla nadania równości i pewności palcom, potrzeba więc pracować z całą sumiennością nad tą figurą muzyczną. Uczeń obok częstego ćwiczenia się w trylach, powinien grywać je bez najmniejszego poruszenia ręki, zaczynając najprzód jedną, potem zaś obydwoma razem i stopniowo ruch przyspieszając. N^o 1. 2. 3. 4. 5. 6. wykonywane bez przerwy i ruchem jednostajnym, wielką korzyść przyniosą.

Exercice du Trille ou Cadence.

L'exercice des cadences étant très utile pour égaliser les doigts et pour leur donner de l'aplomb, il faut que l'élève les exerce bien souvent, sans mouvement de la main. Il commencera d'abord lentement et avec une main, ensuite avec les deux ensemble, en accélérant toujours le mouvement; aussi lui sera-t-il avantageux d'exercer les N^{os} 1. 2. 3. 4. 5. 6. sans interruption, et dans un mouvement égal.

1.  2. 

3.  4. 

5.  6. 

Ćwiczenia, mające na celu niezależność
palców.

Exercices pour les doigts indépendants
les uns des autres.

Każdą przedziałkę przynajmniej 10 razy powtórzyć.

Chaque N° doit être répété au moins 10 fois de suite.

1. 5 5 5 5 2. 4 4 4 4 3. 3 3 3 3 4. 2 2 2 2 5. 1 1 1 1 6. 3

7. 4 8. 3 9. 5 5 3 10. 4 2 4 2

11. 3 1 3 1 12. 3 5 3 5 13. 2 4 2 4 14. 1 3 1 3

15. 5 4 5 4 16. 4 3 4 3 17. 3 2 3 2 18. 2 1 2 1

19. 3 4 5 4 20. 2 3 4 3

21. 1 2 3 2 22. 3 4 3 4 5 4 5 4

23. 3 3 2 2 4 3 4 3 24. 1 2 1 2 3 2 3 2

Ćwiczenia w tonach podwójnych.

Ćwiczenia w nutach podwójnych są jednym z najskuteczniejszych środków do wydoskonalenia mechanizmu ręki służących. Wypływa ztąd, że trzeba jak najgorliwiej, aż dotąd nad nimi pracować, dopóki się zupełnej poprawności w wykonaniu ich nie osiągnie, czyli raczej dopóki wszystkie dźwięki akordy składające równo i w taki sposób wygłoszone nie będą, że one dla ucha jako jedna nierozzerwana całość się przedstawia.

Ćwiczenia rzeczone mają być grane nie tylko w tonacji C, ale przełożyć je również należy na inne tonacje.

Exercices à plusieurs parties.

Les exercices des notes doubles sont un des moyens les plus efficaces de perfectionner le mécanisme de la main. Il est donc essentiel d'y donner autant de soins et de temps, qu'il en faut pour parvenir à une exécution correcte, c'est-à-dire, à mettre une égalité et un ensemble parfaits dans les sons réunis en accords.

On les transposera aussi en différents tons.

The page contains 20 numbered exercises for double notes. Exercises 1 through 10 are arranged in two rows of five. Exercises 11 through 13 are in a single row. Exercises 14 through 16 are in a single row. Exercises 17 through 19 are in a single row. Exercise 20 is at the bottom of the page. Each exercise is written for piano with a treble and bass clef. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamic markings like > and < are used throughout. Some exercises include slurs and accents.

Zmiana palców przy kilkakrotném powtórzeniu jednego klawisza.

Ćwiczenia następujące wymagają, aby ilekroć klawisz się powtarza, palec drugi zesunąć na trzeci, a ten ostatni na czwarty. W wykonaniu figur podobnych strzedz się jeszcze należy sztywnego ułożenia ręki.

Changement de doigts. Tremolo.

L'exécution des exemples suivans se fait par un changement vite de 2, 3, ou 4 doigts sur une touche. Mais il faut faire attention de ne pas mettre la main dans une position maladroite.

1. 2.

3. 4. 6.

5. 7.

8.

9.

Ćwiczenia poniżej zamieszczone wskażą w jaki sposób przebiegać klawiaturę bez podkładania wielkiego palca pod inne, i przyzwyczajają palce ucznia do odległości sekund, tercyi, kwart i kwint.

Palce tutaj powinny zupełnie niezależnie działać odręki i łokcia, którego w każdym razie czynność ogranicza się tylko do prostego przenoszenia ręki z jednego miejsca klawiatury w drugie. Każde ćwiczenie powtórzyć trzeba w dwóch lub trzech oktavach klawiatury.

Exercices pour apprendre à par-courir le clavier sans passer les pouces et pour habituer les doigts aux écarts de secondes, tierces, quartes et quintes.

L'action des doigts doit être entièrement indépendante de la main et du bras qui, dans aucun cas, n'admettent d'autres mouvements que celui de translation. Par-courez deux ou trois octaves du clavier pour chaque exercice.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7. 11 8.

9. 10.

11.

12.

13.

14.

Ćwiczenia w trójkach przemieniając palce.

Exercices en tierces en changeant les doigts.

Zwielkim będzie pożytkiem, jeżeli uczeń i te ćwiczenia w rozmaitych tonacjach wykonywać zechce.

Il sera fort utile de transposer aussi les exemples suivants en d'autres tons.

1.

Exercise 1 consists of two staves. The treble staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 3 5 2 3 5 2 3 5 2 3 5 2. The bass staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 2 4 1 2 4 1 2 4 1 2 4 1. Both staves feature trills in the final measure of each system.

2.

Exercise 2 consists of two staves. The treble staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 4 1 3 4 1 3 4 1 3 4 1 3. The bass staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2. Both staves feature trills in the final measure of each system.

3.

Exercise 3 consists of two staves. The treble staff has a sequence of eighth notes with fingerings: (2 4 3 1 2 3) 2 4 3 2 3 4 2. The bass staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 1 3 2 1 2 3 1 3 2 1 2 3. Both staves feature trills in the final measure of each system.

4.

Exercise 4 consists of two staves. The treble staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 5 2 3 4 3 2 5 2 5 2. The bass staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 1 2 3 2 1 4 1 2 3 2 1 4. Both staves feature trills in the final measure of each system.

5.

Exercise 5 consists of two staves. The treble staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 4 2 3 4 3 2 4 3 5 4 3 2 4. The bass staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 3 1 2 3 2 1 3 1 2 3 2 1 3. Both staves feature trills in the final measure of each system.

6.

Exercise 6 consists of two staves. The treble staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 1 3 2 4 3 5 1 3 1 3. The bass staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 5 3 4 2 3 1 5 3 4 2 3 1. Both staves feature trills in the final measure of each system.

7.

Exercise 7 consists of two staves. The treble staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 5 3 4 2 3 1 4 2 5 4 2 5 4 2. The bass staff has a sequence of eighth notes with fingerings: 1 3 2 4 3 5 1 3 2 4 3 5 1 3. Both staves feature trills in the final measure of each system.

Celem następujących ćwiczeń jest przyzwyczajanie rękę do odległości sesty i septymy.

Le but des exercices suivants est de former la main aux écarts des sixtes et des septièmes.

1. 2. 3.

4. 5.

6. 7. 8.

9. 10. 11.

12. 13.

The page contains 13 numbered exercises for piano. Each exercise is written on two staves (treble and bass clef). The exercises involve various intervals and patterns, with some marked with 'w' for trills or slurs. The exercises are arranged in four systems: the first system contains exercises 1, 2, and 3; the second system contains 4, 5, 6, 7, and 8; the third system contains 9, 10, 11, and 12; and the fourth system contains 13. The exercises are designed to train the hand in playing intervals of sixths and sevenths.

14.

Musical score for exercise 14, consisting of two staves (treble and bass clef). The piece features a series of rhythmic patterns with fingerings indicated by numbers 1-5. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. The music is written in a single system with two measures per staff.

15.

Musical score for exercise 15, consisting of two staves (treble and bass clef). The piece features a series of rhythmic patterns with fingerings indicated by numbers 1-5. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. The music is written in a single system with two measures per staff.

16.

Musical score for exercise 16, consisting of two staves (treble and bass clef). The piece features a series of rhythmic patterns with fingerings indicated by numbers 1-5. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. The music is written in a single system with two measures per staff.

17.

Musical score for exercise 17, consisting of two staves (treble and bass clef). The piece features a series of rhythmic patterns with fingerings indicated by numbers 1-5. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. The music is written in a single system with two measures per staff.

18.

Musical score for exercise 18, consisting of two staves (treble and bass clef). The piece features a series of rhythmic patterns with fingerings indicated by numbers 1-5. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. The music is written in a single system with two measures per staff.

19.

Musical score for exercise 19, consisting of two staves (treble and bass clef). The piece features a series of rhythmic patterns with fingerings indicated by numbers 1-5. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. The music is written in a single system with two measures per staff.

Continuation of musical score for exercise 19, consisting of two staves (treble and bass clef). The piece features a series of rhythmic patterns with fingerings indicated by numbers 1-5. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. The music is written in a single system with two measures per staff.

20.

Exercise 20, first system. Treble clef contains a continuous eighth-note scale. Bass clef contains a descending eighth-note scale with fingering 5 4 2, 5 4 2, 5 4 2, 5 4 2.

Exercise 20, second system. Treble clef continues the eighth-note scale. Bass clef contains a descending eighth-note scale with fingering 5 4 2, 1 5 4 2, 1 5 4 2, 1 5 4 2, 1 5 4 2, 1.

21.

Exercise 21, first system. Treble clef contains a continuous eighth-note scale. Bass clef contains a descending eighth-note scale with fingering 5 2, 5 2, 5 2, 5 2.

Exercise 21, second system. Treble clef continues the eighth-note scale. Bass clef contains a descending eighth-note scale with fingering 5 2 3 1 2 5 2 3, 5 2, 2 3 5 2, 2 3 5 2.

22.

Exercise 22, first system. Treble clef contains a continuous eighth-note scale. Bass clef contains a descending eighth-note scale with fingering 5 4 3, 5 4 3, 5 4 3, 5 4 3.

Exercise 22, second system. Treble clef continues the eighth-note scale. Bass clef contains a descending eighth-note scale with fingering 5 4 3, 5 4 3, 5 4 3, 5 4 3.

Ćwiczenia w oktawach rozprysniętych; następnie
ćwiczenia w oktawie łącznie z noną.

Exercices d'Octaves arpégées et exercices avec
l'Octave et la Neuvième.

1.

Exercise 1 consists of two staves. The treble staff begins with a sequence of eighth notes: C4, E4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. The bass staff begins with a sequence of eighth notes: C3, E3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings are indicated as 1 5 1 5 in both hands.

2.

Exercise 2 consists of two staves. The treble staff begins with a sequence of eighth notes: C4, E4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. The bass staff begins with a sequence of eighth notes: C3, E3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings are indicated as 5 1 4 5 in the treble and 1 5 2 1 in the bass.

3.

Exercise 3 consists of two staves. The treble staff begins with a sequence of eighth notes: C4, E4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. The bass staff begins with a sequence of eighth notes: C3, E3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings are indicated as 1 5 1 2 in the treble and 5 1 5 4 in the bass.

4.

Exercise 4 consists of two staves. The treble staff begins with a sequence of eighth notes: C4, E4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. The bass staff begins with a sequence of eighth notes: C3, E3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings are indicated as 4 5 4 3 in the treble and 5 4 1 4 in the bass.

5.

Exercise 5 consists of two staves. The treble staff begins with a sequence of eighth notes: C4, E4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. The bass staff begins with a sequence of eighth notes: C3, E3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings are indicated as 5 2 1 4 in the treble and 1 4 5 2 in the bass.

6.

Exercise 6 consists of two staves. The treble staff begins with a sequence of eighth notes: C4, E4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. The bass staff begins with a sequence of eighth notes: C3, E3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings are indicated as 1 2 3 4 5 in the treble and 5 4 3 2 1 in the bass.

7.

Exercise 7 consists of two staves. The treble staff begins with a sequence of eighth notes: C4, E4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. The bass staff begins with a sequence of eighth notes: C3, E3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingerings are indicated as 1 2 3 4 5 in the treble and 5 4 3 2 1 in the bass.

7. Musical notation for exercise 7, measures 1-17. Treble clef: 1 2 1 5 4 5 3 2, 1 2 1 5 4 5 3 2 1, 3 2 1. Bass clef: 5 4 5 1 2 1 2 4, 5 4 5 1 2 1 2 4 5, 2 4 5. Measure 17 has a '2' above it.

Musical notation for exercise 7, measures 18-24. Treble clef: 5 4 5, 5 4 5, 5 4 5, 5 4 5. Bass clef: 1 2 1, 1 2 1, 1 2 1, 1 2 1, 1 2 1, 1 2 1.

8. Musical notation for exercise 8, measures 1-5. Treble clef: 1 4 5 4 1 4, 1 4 5 4 1 4, 1 4 5 4 1 4. Bass clef: (1 2 1), 5 2 1 2 5 2, 5 2 1 2 5 2, 5 2 1 2 5 2.

Musical notation for exercise 8, measures 6-10. Treble clef: 4 5 4, 4 5 4, 4 5 4, 4 5 4, 4 5 4, 4 5 4, 4 5 4, 4 5 4, 4 5 4, 4 5 4. Bass clef: 2 1 2, 2 1 2, 2 1 2, 2 1 2, 2 1 2, 2 1 2, 2 1 2, 2 1 2, 2 1 2, 2 1 2.

9. Musical notation for exercise 9, measures 1-4. Treble clef: 1 2 3 4 5 4 3 4, 1 2 3 4 5 4 3 4, 1 2 3 4 5 4 3 4, 1 2 3 4 5 4 3 4. Bass clef: 5 4 3 2 1 2 3 2, 5 4 3 2 1 2 3 2, 5 4 3 2 1 2 3 2, 5 4 3 2 1 2 3 2.

Musical notation for exercise 9, measures 5-8. Treble clef: 1 2 3 4 5 4 3 4, 1 2 3 4 5 4 3 4, 1 2 3 4 5 4 3 4, 1 2 3 4 5 4 3 4. Bass clef: 5 4 3 2 1 2 3 2, 5 4 3 2 1 2 3 2, 5 4 3 2 1 2 3 2, 5 4 3 2 1 2 3 2.

Ćwiczenia majace na celu rozszerzenie
palców.

Exercices pour étendre les
doigts.

1. 

3. 

5. 

7. 

9. 

11. 

13. 

15. 16.

17.

18.

Ćwiczenia w tercyach i kwartach posuwając rękę.

Przy wykonaniu każdego z następujących ćwiczeń przebież należy dwie lub trzy oktawy klawiatury.

1.

2.

Exercices en tierces et en quartes en avançant la main.

Pour chacun des exercices suivants, on devra parcourir deux ou trois octaves du clavier.

3.

Exercise 3 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first measure contains a triplet of eighth notes with fingerings 5, 4, 3. This is followed by a series of eighth-note patterns with various fingerings (e.g., 5, 4, 3, 2, 1; 5, 4, 3, 2, 1; 5, 4, 3, 2, 1). The bass staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. It features a series of eighth-note patterns with fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5; 1, 2, 3, 4, 5; 1, 2, 3, 4, 5). The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

4.

Exercise 4 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. It features eighth-note patterns with fingerings (e.g., 4, 2, 3, 1, 2; 4, 2, 3, 1, 2; 4, 2, 3, 1, 2). The bass staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. It features eighth-note patterns with fingerings (e.g., 2, 4, 3, 5, 2, 4; 2, 4, 3, 5, 2, 4; 2, 4, 3, 5, 2, 4). The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

5.

Exercise 5 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. It features eighth-note patterns with slurs and accents (e.g., 3, 1, 3, 1, 3, 1; 3, 1, 3, 1, 3, 1; 3, 1, 3, 1, 3, 1). The bass staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. It features eighth-note patterns with slurs and accents (e.g., 3, 5, 3, 5, 3, 5; 3, 5, 3, 5, 3, 5; 3, 5, 3, 5, 3, 5). The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

6.

Exercise 6 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. It features eighth-note patterns with slurs and accents (e.g., 3, 1, 3, 1, 3, 1; 3, 1, 3, 1, 3, 1; 3, 1, 3, 1, 3, 1). The bass staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. It features eighth-note patterns with slurs and accents (e.g., 3, 5, 3, 5, 3, 5; 3, 5, 3, 5, 3, 5; 3, 5, 3, 5, 3, 5). The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

This block continues the notation for exercise 6. The treble staff features eighth-note patterns with slurs and accents (e.g., 3, 5, 3, 5, 3, 5; 3, 5, 3, 5, 3, 5; 3, 5, 3, 5, 3, 5). The bass staff features eighth-note patterns with slurs and accents (e.g., 1, 3, 1, 3, 1, 3; 1, 3, 1, 3, 1, 3; 1, 3, 1, 3, 1, 3). The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

7.

Exercise 7 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. It features eighth-note patterns with fingerings (e.g., 2, 3, 4, 5, 4, 2, 3, 1; 2, 3, 4, 5, 4, 2, 3, 1; 2, 3, 4, 5, 4, 2, 3, 1). The bass staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. It features eighth-note patterns with fingerings (e.g., 3, 5, 2, 4, 1, 3, 1, 2, 3, 5; 3, 5, 2, 4, 1, 3, 1, 2, 3, 5; 3, 5, 2, 4, 1, 3, 1, 2, 3, 5). The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

This block continues the notation for exercise 7. The treble staff features eighth-note patterns with fingerings (e.g., 5, 4, 3, 2, 1, 2, 3, 4, 5; 5, 4, 3, 2, 1, 2, 3, 4, 5; 5, 4, 3, 2, 1, 2, 3, 4, 5). The bass staff features eighth-note patterns with fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 1, 2, 3, 4, 5; 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 1, 2, 3, 4, 5; 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 1, 2, 3, 4, 5). The exercise concludes with a double bar line and repeat dots.

8.

2 1, 5 3, 2 1, 5 3, 2 1, 5 3, 2 1, 5 3, 2 1

9.

4 3 2 3, 5 4 3 4, 1 2 3 2, 1 2 3 2, 1 2 3 2, 1 2 3 2, 1 2 3 2, 1 2 3 2

10.

3 2 3, 4 2 3, 4 2 3, 4 2 3, 4 2 3, 4 2 3, 4 2 3, 4 2 3

11.

5 5, 5 5, 5 5, 5 5, 5 5, 5 5, 5 5, 5 5, 5 5, 5 5

12.

4 5, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1

4 5, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1, 5 2, 4 1

Ćwiczenia w Sextach podwójnych.

Exercices en doubles Sixtes.

A. *staccato* (wybitnie). B. *legato* (zwięźle).

A. *staccato*. B. *legato*.

Sexty podwójne w *staccato* wykonywać potrzeba za każdą razą lekko pięścią na klawiaturę rzucając.

Les doubles sixtes *staccato* doivent se faire du poignet.

The exercises are arranged in four rows:

- Row 1: Exercises 1, 2, and 3. Exercise 1 has fingerings 1 1 1 1 in both hands and 5 5 5 5 in the bass. Exercises 2 and 3 have similar fingerings.
- Row 2: Exercises 4, 5, and 6. Exercise 4 has fingerings 1 2 1 2 in the treble and 2 1 2 1 in the bass. Exercise 5 has 1 1 1 1 in the treble and 5 5 5 5 in the bass. Exercise 6 has 1 2 1 2 in the treble and 2 1 2 1 in the bass.
- Row 3: Exercises 7, 8, and 9. Exercise 7 has 3 4 5 4 in the treble and 1 1 1 1 in the bass. Exercise 8 has 2 3 4 5 4 3 in the treble and 1 1 1 1 1 1 in the bass. Exercise 9 has 4 5 4 5 in the treble and 2 1 2 1 in the bass.
- Row 4: Exercise 10, which is a longer piece with multiple staves and complex fingerings including 5 4 5 4 in the treble and 2 1 2 1 in the bass.

Ćwiczenia w oktawach otrzymują się podobnie z pomocą lekkiego usuwania za każdym razem pięści.

Exercices en Octaves à l'aide du poignet.

The exercises are arranged in two rows:

- Row 1: Exercise 1, which has fingerings 1 1 in the treble and 1 1 in the bass.
- Row 2: Exercise 2, which has fingerings 1 1 in the treble and 1 1 in the bass.

3. 5 5 5 5 1 1 1 1 4. 5. 6. 7.

6. 7.

8. 9.

10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200.

Szyki toniczne czyli gammy.

Gammes.

Ćwiczenia przygotowawcze mające na celu podkładanie wielkiego palca pod inne..

Exercices préparatifs pour apprendre à passer le Doce.

1. 2. 3.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

Gammy w tonacyi C major w biegu przeciwnym.

Gammes en Ut majeur par mouvement contraire.

10.

Gammy we wszystkich tonacyach tak majorowych jak i minorowych.

Gammes dans tous les tons majeurs et mineurs.

Ponieważ gammy są bez zaprzeczenia jednym z najlepszych środków do wprawiania w ruch szybki palców i do nadania im siły równości i zwinności, konieczną więc jest rzeczą aby nad nimi pracować jak najusilniej.

Le Exercices des gammes étant sans contredit le meilleur moyen pour développer les doigts et pour leur donner de la force et de l'égalité, il est essentiel de les travailler assidûment.

C major.
1. Ut majeur.

A minor.
2. La mineur.

G major.
3. Sol majeur.

E minor.

4. Mi mineur.

D major.

5. Ré majeur.

H minor.

6. Si mineur.

A major.

7. La majeur.

Fis minor.

8. Fa# mineur.

E major.

9. Mi majeur.

Cis minor.

10. Ut# mineur.

H major.
11. Si majeur.

Gis minor.
12. Sol # mineur.

Fis major.
13. Fa # majeur.

Dis minor.
14. Ré # mineur.

Des major.
15. Ré b majeur.

B minor.
16. Si b mineur.

As major.
17. La b majeur.

F minor.
18. Fa mineur.

Es major.
19. Mi b majeur.

C minor.
20. Ut mineur.

B major.
21. Si b majeur.

G minor.
22. Sol mineur.

F major.
23. Fa majeur.

D minor.
24. Ré mineur.

Rzędy chromatyczne.

Gammes chromatiques.

25.

29.

Wodległości tercyi minorowej.
En tierces mineures.

26. 1^a pozycja. 1^e position.

Wodległości sexty majorowej.
27. En sixtes majeures.

2^a pozycja. 2^e position.

Wodległości decymy.
En dixièmes.

28. 3^a pozycja. 3^e position.

Wodległości sexty minorowej.
29. En sixtes mineures.

Rzęd chromatyczny w biegu przeciwnym.

Gamme chromatique par mouvement contraire.

30.

Rzęd chromatyczny w podwójnych tercjach.

Gamme chromatique en doubles tierces.

31.

Rzęd chromatyczny w kwartach (w akordach sextowych).

Gamme chromatique en Quartes (des accords en sixtes).

32.

Rzęd chromatyczny w kwintach i kwartach (w akordach septymy zmniejszonej).

Gamme chromatique en Quintes et Quartes (des accords de septième diminuée).

33.

Rząd chromatyczny w podwójnych sextach.

Gamme chromatique en doubles sixtes.

34.

Oktawy chromatyczne.

Octaves chromatiques.

35.

Gammy dyatoniczne majorowe w odległościach: a decymy, b seksty, i c tercji.

Gammes diatoniques majeures: a en dixièmes, b en sixtes, c en tierces.

C major.

Ut majeur.

1. 1^{re} position. 2^e position. 3^e position.

2. G major.

Sol majeur.

3. D major.

Ré majeur.

4. A major.

La majeur.

E major.

5. Mi majeur.

a. *b.* *c.*

H major.

6. Si majeur.

Fis major.

7a. Fa # majeur.

Ges major.

7b. Solb majeur.

Des major.

8. Réb majeur.

As major.

9. Lab majeur.

Es major.

10. Mi b majeur.

B major.
11. Si^b majeur.

F major.
12. Fa majeur.

Gammy diatoniczne minorowe w odległościach:
a decymy, *b* sexty, i *c* tercji.

Gammes diatoniques mineures:
a en dixièmes, *b* en sixtes, *c* en tierces.

A minor.
13. La mineur.

a.

E minor.
14. Mi mineur.

b.

b.

c.

c.

H minor.

15. Si mineur.

First system of exercise 15, H minor. Treble clef: 3 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 2. Bass clef: 4 3 2 1 4 3 2 1 3 2 1 2 3 4 1 2 3 4.

Second system of exercise 15, H minor. Treble clef: 1 2 3 4 2 3 4 1 2 3 1 2 3 4 5 4. Bass clef: 2 1 4 3 2 1 3 2 1 4 3 2 1 3 2 3 1 2 3 4.

Third system of exercise 15, H minor. Treble clef: 4 1 2 3 1 2 3 4 1 2 3 2. Bass clef: 3 1 2 3 3 2 1 4 3 2 1 2 3 4 1 2 3 4.

Cis minor.
17. Ut # mineur.

First system of exercise 17, Cis minor. Treble clef: 1 4 1 2 3 1 2 3 4 1 3 4 5 4. Bass clef: 3 2 1 4 3 2 1 3 2 1 2 3 4 1 2 3 4.

Second system of exercise 17, Cis minor. Treble clef: 2 3 1 2 3 4 1 2 3 1 2 3 2. Bass clef: 5 4 3 2 1 3 2 1 4 3 2 1 3 2 1 2 3 4.

Third system of exercise 17, Cis minor. Treble clef: 1 2 3 1 2 3 4 1 3 4 5 4. Bass clef: 1 2 3 4 2 1 4 3 2 1 2 3 4 1 2 3 4.

Fis minor.

16. Fa # mineur.

First system of exercise 16, Fis minor. Treble clef: 1 2 3 1 2 3 4 1 2 3 4 3. Bass clef: 1 2 3 4 3 2 1 4 3 2 1 3 2 1 2 1 4 3 2 1.

Second system of exercise 16, Fis minor. Treble clef: 3 4 1 2 3 1 2 3 4 1 3 2 1. Bass clef: 2 3 1 2 1 4 3 2 1 3 2 1 2 3 1 2 3 4 2 1 2 3 1 2.

Third system of exercise 16, Fis minor. Treble clef: 2 3 4 1 2 3 4 3. Bass clef: 1 2 3 1 2 3 1 3 2 1 2 1 2 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4.

Gis minor.
18. Sol # mineur.

First system of exercise 18, Gis minor. Treble clef: 1 2 3 1 2 3 4 1 2 3 1 2 3 4 5 4. Bass clef: 3 2 1 4 3 2 1 3 2 1 2 3 4 1 2 3 4.

Second system of exercise 18, Gis minor. Treble clef: 2 1 2 3 4 1 2 3 1 2 3 2. Bass clef: 2 3 1 2 1 3 2 1 4 3 2 1 3 2 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4.

Third system of exercise 18, Gis minor. Treble clef: 2 3 1 2 3 4 5 4. Bass clef: 1 2 3 4 3 2 1 3 2 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4.

Es minor.
19. Mi mineur.

First system of exercise 19, Es minor. The treble clef staff contains a melodic line with fingerings such as 234 1, 2 3 12, 34 1 2, and (3 1 2 1) 3 4 5 4. The bass clef staff contains a bass line with fingerings like 1 4 3, 2 1 3 2 1 4, 3 2 1 3 2 3, and 1 2 3 4 2 3 1. The system concludes with a final cadence.

Second system of exercise 19, Es minor. The treble clef staff continues the melodic line with fingerings like 2 1 2 3, 4 1 2 3, 1 2 3 4, 1 4 3 2 1 3 2 1, and 4 3 2 1. The bass clef staff continues the bass line with fingerings like 4 3 2 1, 3 2 1 4 3 2 1 3, 2 1 2 1, 2 3 1 2, 3 4 1 2, and 3 1 2 3.

Third system of exercise 19, Es minor. The treble clef staff continues the melodic line with fingerings like 2 3 1 2 3 4 1 2, 3 4 5 4, 3 2 1 4 3 2 1 3, and 2 4 4 3 2. The bass clef staff continues the bass line with fingerings like 2 3 4 1, 1 4 3 2 1 3 2 3, 1 2 3 4, 1 2 3 1, and 2 3 4 1 2.

F minor.
21. Fa mineur.

First system of exercise 21, F minor. The treble clef staff contains a melodic line with fingerings such as 2 3 1 2, 3 1 2 3, 4 1 2 3, 1 2 3 2, 1 3 2 1, 4 3 2 1, and 3 2 1 3 2. The bass clef staff contains a bass line with fingerings like 5 4 3 2, 1 3 2 1 4 3, 2 1 3 2 1 2, 1 3 1 2 3 4 1, 2 3, and 1 2 3 4 5.

Second system of exercise 21, F minor. The treble clef staff continues the melodic line with fingerings like 1 2 3 1, 2 3 4 1, 2 3 4 3, 2 1 4 3, 2 1 3 2, 1 4 3 2, and 1. The bass clef staff continues the bass line with fingerings like 1 2 3 4, 2 1 4 3, 1 3 2 3, 1 2 3 1, 2 3 4 1, and 1.

Third system of exercise 21, F minor. The treble clef staff continues the melodic line with fingerings like 4 1 2 3, 1 2 3 2, 1 2 2 1, 4 3 2 1, 3 2 1 3, and 2. The bass clef staff continues the bass line with fingerings like 2 3 1 2, 3 1 2 3, 4 1 2 3, 2 1, 3 1 2 3 4 1 2 3, 1 2 3 4 5, and 1 2 3 4 5.

B minor.
20. Si mineur.

First system of exercise 20, B minor. The treble clef staff contains a melodic line with fingerings such as 2 3 1 2, 3 4 1 2, 3 1 2 3, 4 1 2 1, 4 3 2 1, 3 2 1 4, 3 2 1 3, and 2. The bass clef staff contains a bass line with fingerings like 2 1 4 3, 2 1 1 3 2 1, 4 3 2, 1 3 2 3, 4 1 2 3, 1 2 3 4 1, 2 3 1 2, and 2.

Second system of exercise 20, B minor. The treble clef staff continues the melodic line with fingerings like 2 1 2 3, 1 2 3 4, 1 2 3 1, 2 3 4 3, 2 1 3 2, 1 4 3 2, 1 3 2 1, and 2. The bass clef staff continues the bass line with fingerings like 4 3 2 1, 3 2 1 4 3 2 1 3, 2 1 2 1, 2 3 4 1, 2 3 1 2, 3 4 1 2, and 3.

Third system of exercise 20, B minor. The treble clef staff continues the melodic line with fingerings like 3 1 2 3, 4 1 2 1, 4 3 2 1, 3 2 1 4, 3 2 1 3, and 2. The bass clef staff continues the bass line with fingerings like 2 3 1 2, 3 4 1 2, 1 4 3 2, 1 3 2 3, 4 1 2 3, 1 2 3 4 1, 2 3 1 2, and 1 2 3 1 2.

C minor.
22. Ut mineur.

First system of exercise 22, C minor. The treble clef staff contains a melodic line with fingerings such as 3 1 2 3, 4 1 2 3, 1 2 3 4, 1 2 3 2, 1 4 3 2, 1 3 2 1, 4 3 2 1, and 3. The bass clef staff contains a bass line with fingerings like 5 4 3 2, 1 3 2 1 4 3, 2 1 3 2 1 2, 3 1 2 3 4 1, 2 3 1 5, and 5.

Second system of exercise 22, C minor. The treble clef staff continues the melodic line with fingerings like 1 2 3 1, 2 3 4 1, 2 3 1 2, 3 4 5 4, 3 2 1 3, 2 1 4 3, 2 1 3 2, and 1. The bass clef staff continues the bass line with fingerings like 3 2 1 3, 2 1 4 3 2 1, 3 2 1 3 2 3, 1 2 3 1, 2 3 4 1, 2 3 1 2, 3 1 2 3, and 1.

Third system of exercise 22, C minor. The treble clef staff continues the melodic line with fingerings like 4 1 2 3, 1 2 3 2, 1 4 3 2, 1 3 2 1, 4 3 2 1, 3 2 1 3, and 3. The bass clef staff continues the bass line with fingerings like 3 2 1 3, 4 3 2 1, 3 2 1 2, 3 1 2 3, 4 1 2 3, 4 1 2 3, 1 2 3 4 5, and 1 2 3 4 5.

G minor.
23. Sol mineur.

Gammy majorowe i minorowe w podwójnych tercyach.

36 D minor.
24. Ré mineur.

Gammes majeures et mineures en doubles Tierces.

C major.
1. Ut majeur.

A minor.
2. La mineur.

G major.
3. Sol majeur.

E minor.
4. Mi mineur.

D major.
5. Ré majeur.

H minor.
6. Si mineur.

A major.
7. La majeur.

Fis minor.
8. Fa# mineur.

9. E major. Mi majeur. 37 Cis minor. Ut mineur.

11. H major. Si majeur. 12. Gis minor. Sol mineur.

13. Fis major. Fa# majeur. 14. Dis minor. Re# mineur.

15. Des major. Re# majeur. 16. B minor. Si mineur.

17. As major. La# majeur. 18. F minor. Fa mineur.

19. Es major. Mi# majeur. 20. C minor. Ut mineur.

21. B major. Si# majeur. 22. G minor. Sol mineur.

23. Fa majeur.

24. Ré mineur.

Gammy w podwójnych oktawach.

Gammes en doubles octaves.

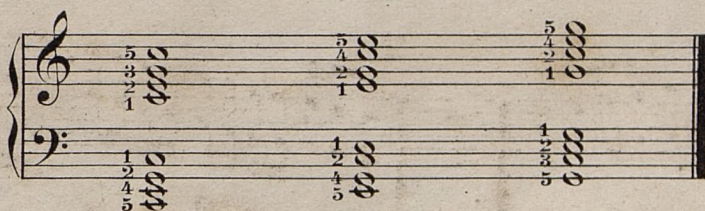
Rzęd chromatyczny w dziełach Liszta i Thalberga w sposobie następującym spotykany, zagrany szybko, nader korzystnie się przedstawia.

Cette gamme chromatique, inventée de Liszt et Thalberg, exécutée vite est du plus brillant effet.

Akordy rozprysnięte (arfiki): A. Akordy doskonałe; B. Akordy septymy głównej; i C. Akordy septymy zmniejszonej.

Należy szczególnie zwrócić uwagę na ćwiczenia następujące, nie tylko dlatego aby obzajmię się zbiegnikami, które co chwila spotykamy w muzyce zwłaszcza tegoczesnej, ale jeszcze iżby nazwyczajić palce do odległości tercji i kwarty we wszystkich tonacjach tak majorowych, jak i minorowych. Uczeń znajdzie tu także wzór układu palców, służący dla akordów doskonałych we wszystkich trzech pozycjach a, b, c.

A. Akordy doskonałe.



Potrzeba każde ćwiczenie kilkakrotnie powtórzyć i przedstawić w tych wszystkich odmianach, które w tonacji C poniżej przytoczonej spostrzegamy.

C major.

Ut majeur.

1^a pozycja. 1^e position. 2^a pozycja. 2^e position. 3^a pozycja. 3^e position.

1.

D major.

Ré majeur.

a. b. c.

2.

73
Exercices d'arpèges: A, en accords parfaits; B, en accords de Septièmes, et C, en accords de Septièmes diminuées.

On devra insister sur les exercices suivants non seulement pour se familiariser avec un genre de traits qu'on rencontre à chaque pas dans la musique moderne, mais aussi pour habituer ses doigts aux écarts de Tierces et de Quartes dans tous les tons majeurs et mineurs. L'élève y verra en même temps le doigté des accords parfaits dans leurs trois positions a, b, c.

A. Des accords parfaits.

Exécutez chaque exercice à plusieurs reprises et variez-le sous toutes les formes indiquées ci-après, au ton Ut majeur.

Es major.
Mi b majeur.

a. b. c. 3.

Układ palców tutaj podany służy dla akordów doskonałych w tonacjach majorowych C, Es, H i w tonacji B major.

Ce doigté est pour tous les accords parfaits majeurs d' Ut et de Mi b Si et Si b.

C major.

4. Ut majeur.

Tenże sam układ palców używa się także we wszystkich akordach tonacji D major.

Le même doigté est pour tous les accords parfaits de Ré majeur.

D major.

5. Ré majeur.

Układ palców spotykany w dwóch ostatnich przykładach, dogodnym jest także dla wszystkich akordów doskonałych tak majorowych, jak i minorowych.

Le doigté de ces exemples est pour tous les accords parfaits en majeur et mineur.

6.

8.....

7.

C major akord doskonały.

8. Accord parfait en Ut.

D major.
9. en Ré majeur.

Es major.
10. Mi b majeur.

B major.
11. Si b majeur.

H minor.
12. Si mineur.

H major.
13. Si majeur.

B minor.
14. Si b mineur.

Wielkie arfyki.

Les grands arpèges.

Cwiczenia przygotowawcze,
Des exercices préparatifs,

w biegu przeciwnym.
par mouvement contraire.

1. C major. Ut majeur.
 1^{re} pozycja. 1^{re} position.

2. A minor. La mineur.

★ Dwa te akordy tworzą się zawsze na wzór przykładów pod literami b. i c.

★ Ces deux accords se forment toujours comme les exemples b. & c.

3. G major. Sol majeur.

4. E minor. Mi mineur.

5. D major. Ré majeur.

6. F minor. Si mineur.

7. A major. La majeur.

8. F# minor. Fa# mineur.

9. E major. Mi majeur.

10. C# minor. Ut# mineur.

11. B major. Si majeur.

12. G# minor. Sol# mineur.

13. Fis major.
Fa # majeur.

14. Dis minor.
Re # mineur.

15. Des major.
Re b majeur.

16. B minor.
Si mineur.

17. As major.
La b majeur.

18. F minor.
Fa mineur.

19. Es major.
Mi b majeur.

20. C minor.
Ut mineur.

21. B major.
Si majeur.

22. G minor.
Sol mineur.

23. F major.
Fa majeur.

24. D minor.
Re mineur.

B. Arfiki w Akordach septymy głównej.

B. Des arpèges de Septième de Dominante.

1.

2.

3.

a. 1^a pozycja. 1^e position. b. 2^a pozycja. 2^e position. c. 3^a pozycja. 3^e position. d. 4^a pozycja. 4^e position.

4.

5.

6.

7.

8.

8. **9.**

10. **11.**

12. **13.**

14. **15.**

16. **17.**

18.

C. Arfiki w Akordach septymy zmniejszónj.

C. Des arpèges en accords de Septièmes diminuées.

a. 1^a pozycja. 1^e position.
b. 2^a pozycja. 2^e position.
c. 3^a pozycja. 3^e position.
d. 4^a pozycja. 4^e position.

2. 3. 4. 5.

6. 7.

8.

9.

10. 11.

12. **13.**

Exercise 12 (3/4 time) and Exercise 13 (4/4 time) are piano exercises. Exercise 12 consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. Exercise 13 also consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and fingerings.

14. **15.**

Exercise 14 (4/4 time) and Exercise 15 (4/4 time) are piano exercises. Exercise 14 consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. Exercise 15 also consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and fingerings.

16. **17.**

Exercise 16 (4/4 time) and Exercise 17 (4/4 time) are piano exercises. Exercise 16 consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. Exercise 17 also consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and fingerings.

18. **19.**

Exercise 18 (4/4 time) and Exercise 19 (3/4 time) are piano exercises. Exercise 18 consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. Exercise 19 also consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and fingerings.

20. **21.**

Exercise 20 (4/4 time) and Exercise 21 (4/4 time) are piano exercises. Exercise 20 consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. Exercise 21 also consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and fingerings.

22. **23.**

Exercise 22 (4/4 time) and Exercise 23 (4/4 time) are piano exercises. Exercise 22 consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. Exercise 23 also consists of two systems of two staves each, with a first ending bracket over the final two measures. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and fingerings.

Niektóre jeszcze ćwiczenia do wydoskonalenia mechanizmu służące.

Encore quelques exercices pour perfectionner le mécanisme.

1. 2. 3. 4.

5. 6. 7. 8.

9. 10. 11.

12. 13.

14. 15.

16. 17.

18. 19.

Fine.

Część druga (praktyczna).

| | |
|--|----|
| Ćwiczenia na pięć palców, wymagające stałego i niezmiennego położenia ręki. | 36 |
| Trójki. | 37 |
| Szóstki. | 38 |
| Tryl. | 40 |
| Ćwiczenia mające na celu niezależność palców. | 41 |
| Ćwiczenia w tonach podwójnych. | 42 |
| Zmiana palców przy kilkakrotnym powtórzeniu jednego klawisza. | 43 |
| Ćwiczenia wskazujące przebieganie klawiatury bez podkładania wielkiego palca pod inne, i przyzwyczajające palce do odległości sekund, tercji, kwart i kwint. | 44 |
| Ćwiczenia w trójkach przemieniając palce. | 46 |
| Ćwiczenia w celu przyzwyczajania ręki do odległości sexty i septymy. | 47 |
| Ćwiczenia w oktavach rozprysniętych; następnie ćwiczenia w oktawie łącznie z noną. | 50 |
| Ćwiczenia mające na celu rozszerzenie palców. | 52 |
| Ćwiczenia w tercjach i kwartach posuwając rękę. | 53 |
| Ćwiczenia w sextach podwójnych. <i>A. staccato</i> (wybitnie) <i>B. legato</i> (zwięźle) | 56 |
| Ćwiczenia w oktavach za pomocą lekkiego usuwania za każdym razem pięści. | 56 |
| <i>Szyki toniczne czyli gammy.</i> | |
| Ćwiczenia przygotowawcze, mające na celu podkładanie wielkiego palca pod inne. | 57 |
| Ćwiczenia odnoszące się do gammy w tonacji C major. | 58 |
| Gammy w tonacji C major w biegu przeciwnym. | 59 |
| Gammy we wszystkich tonacjach tak majorowych jak i minorowych. | 59 |
| Rzędy chromatyczne. | 63 |
| Rząd chromatyczny w biegu przeciwnym. | 64 |
| Rząd chromatyczny w podwójnych tercjach. | 64 |
| Rząd chromatyczny w kwartach (w akordach sextowych). | 64 |
| Rząd chromatyczny w kwintach i kwartach (w akordach septymy zmniejszonej). | 64 |
| Rząd chromatyczny w podwójnych sextach. | 65 |
| Oktawy chromatyczne. | 65 |
| Gammy diatoniczne majorowe w odległościach: decymy, sexty i tercji. | 65 |
| Gammy diatoniczne minorowe w odległościach: decymy, sexty i tercji. | 67 |
| Gammy majorowe i minorowe w podwójnych tercjach. | 70 |
| Gammy w podwójnych oktavach. | 72 |
| Rząd chromatyczny w dziełach Liszta i Thalberga spotykany. | 72 |
| Akordy rozprysnięte (arfiki): <i>A.</i> Akordy doskonałe; <i>B.</i> Akordy septymy głównej, i <i>C.</i> Akordy septymy zmniejszonej. | 73 |
| <i>A.</i> Akordy doskonałe. | 73 |
| Wielkie arfiki. | 75 |
| <i>B.</i> Arfiki w akordach septymy głównej. | 78 |
| <i>C.</i> Arfiki w akordach septymy zmniejszonej. | 80 |
| Niektóre jeszcze ćwiczenia do wydoskonalenia mechanizmu służące. | 82 |
| Sztuczki początkowe. | 83 |
| Valse de Hummel. | 86 |
| Romance de Fra Diavolo. | 86 |
| Thème de Weigl. | 87 |
| Air Suisse. | 88 |
| Choeur des Chasseurs, de Weber. | 88 |
| Tyrolienne de la Fiancée, de Auber. | 89 |
| Valse du Comte Gallenberg. | 90 |
| Thème du Pirate, de Bellini. | 90 |
| Mazurek. | 91 |
| Polonez z 18 wieku. | 93 |
| Rakowiak. | 94 |
| Rujawiak. | 94 |
| Ćwiczenia. | 95 |

Deuxième Partie (pratique).

| | |
|--|----|
| Exercices de cinq doigts, sans changer la position de la main. | 36 |
| Des Triolets. | 37 |
| Des Sextolets. | 38 |
| Exercice du Trille ou Cadence. | 40 |
| Exercices pour les doigts indépendants les uns des autres. | 41 |
| Exercices à plusieurs parties. | 42 |
| Changement de doigts. Tremolo. | 43 |
| Exercices pour apprendre à parcourir le clavier sans passer les pouces et pour habituer les doigts aux écarts de secondes, tierces, quarts et quintes. | 44 |
| Exercices en tierces en changeant les doigts. | 46 |
| Exercices pour former la main aux écarts des sixtes et des septièmes. | 47 |
| Exercices d'Octaves arpégées et exercices avec l'Octave et la Neuvième. | 50 |
| Exercices pour étendre les doigts. | 52 |
| Exercices en tierces et en quarts en avançant la main. | 53 |
| Exercices en doubles Sixtes. <i>A. staccato</i> . <i>B. legato</i> | 56 |
| Exercices en Octaves à l'aide du poignet. | 56 |
| <i>Gammes.</i> | |
| Exercices préparatifs pour apprendre à passer le Pouce. | 57 |
| Exercices pour la Gamme en Ut majeur. | 58 |
| Gammes en Ut majeur par mouvement contraire. | 59 |
| Gammes dans tous les tons majeurs et mineurs. | 59 |
| Gammes chromatiques. | 63 |
| Gamme chromatique par mouvement contraire. | 64 |
| Gamme chromatique en doubles tierces. | 64 |
| Gamme chromatique en Quartes (des accords en sixtes). | 64 |
| Gamme chromatique en quintes et en quarts (des accords de septième diminuée). | 64 |
| Gamme chromatique en doubles sixtes. | 65 |
| Octaves chromatiques. | 65 |
| Gammes diatoniques majeures: en dixièmes, en sixtes, en tierces. | 65 |
| Gammes diatoniques mineures: en dixièmes, en sixtes, en tierces. | 67 |
| Gammes majeures et mineures en doubles tierces. | 70 |
| Gammes en doubles octaves. | 72 |
| Gamme chromatique, inventée de Liszt et Thalberg. | 72 |
| Exercices d'arpèges: <i>A.</i> en accords parfaits; <i>B.</i> en accords de Septièmes, et <i>C.</i> en accords de Septièmes diminuées. | 73 |
| <i>A.</i> Des accords parfaits. | 73 |
| Les grands arpèges. | 75 |
| <i>B.</i> Des arpèges de Septième de Dominante. | 78 |
| <i>C.</i> Des arpèges en accords de Septièmes diminuées. | 80 |
| Encore quelques exercices pour perfectionner le mécanisme. | 82 |
| Petites pièces pour les commençants. | 83 |
| Valse de Hummel. | 86 |
| Romance de Fra Diavolo. | 86 |
| Thème de Weigl. | 87 |
| Air Suisse. | 88 |
| Choeur des Chasseurs, de Weber. | 88 |
| Tyrolienne de la Fiancée, de Auber. | 89 |
| Valse du Comte Gallenberg. | 90 |
| Thème du Pirate, de Bellini. | 90 |
| Mazurek. | 91 |
| Polonez de 18 Siècle. | 93 |
| Rakowiak. | 94 |
| Rujawiak. | 94 |
| Etudes. | 95 |

23. Czwartek r.h.
 25. Sobota —
 28. Wtorek —
 1. Sobota czerwiec
 4. Wtorek —
 7. Piątek —
 8. Sobota —
 11. Wtorek —
 13. Czwartek —
 15. Sobota —
 18. Wtorek —
 22. Sobota —

28. Piątek p. Ant.
 1. Poniedziałek r.h.
 1. Poniedziałek p. Ant.
 3. Środa —
 3. Środa —

Kalendarz N° 46. 47. 48
 Fir. Des. pour
 N. p. l. G. D. et Est. Fir. Des.
 Chronométrique
 Exercice N° 24
 Mars 1780
 Bellin N° 1.